

Indicador digital **DINOS DN109 / NN**

Nº de dígitos : mínimo 3, máximo 10
 Nº de caras : 1 ó 2
 Color del dígito : rojo o tricolor
 Tamaño del dígito **h = 57 mm** (visibilidad máxima hasta 30 m)
 Entrada digital para **PROFINET (2 x RJ45)**
 Grado de protección IP41 ó IP65*
 Unidad de ingeniería : Texto LED o Vinilo



GUIA RÁPIDA DE INSTALACIÓN GUIDE RAPIDE D'INSTALLATION QUICK INSTALLATION GUIDE

Indicateur numérique **DINOS DN109 / NN**

Nombre de chiffres: minimum 3, maximum 10
 Nombre de faces: 1 ou 2
 Couleur du chiffre: rouge ou tricolore
 Taille des chiffres **h = 57 mm** (visibilité maximale jusqu'à 30 m)
 Entrée numérique pour **PROFINET (2 x RJ45)**
 Degré de protection IP41 ou IP65*
 Unité d'ingénierie: LED ou texte de vinyle

Digital indicator **DINOS DN109 / NN**

Number of digits: minimum 3, maximum 10
 No. of faces: 1 or 2
 Color of the digit: red or tricolor
 Digit size **h = 57 mm** (maximum visibility up to 30 m)
 Digital input for **PROFINET (2 x RJ45)**
 Degree of protection IP41 or IP65*
 Engineering unit: LED or Vinyl text

(*) Para IP65 consultar el manual técnico / Pour IP65 consulter le manuel technique / For IP65 consult the technical manual

PLC
 IO-Controller

PC
 PROFINET Supervisor



PROFINET Display

Opción COLOR. Option COULEUR. COLOR Option

Permite seleccionar en función de la entrada, el color del valor que se visualiza. Los colores disponibles son: Rojo, Verde y Naranja.

Vous permet de sélectionner, en fonction de l'entrée, la couleur de la valeur affichée. Les couleurs disponibles sont: Rouge, Vert et Orange.

Allows you to select, depending on the input, the color of the displayed value. The available colors are: Red, Green and Orange.



Tipos de datos.

UDWORD, DWORD, UWORD, WORD, con control de la posición del punto decimal. ► El tipo de dato se configura Offline por pulsadores y no es posible cambiar a otro tipo Online.

Configuración del equipo.

El equipo viene definido con unos parámetros Profinet por defecto y se distribuye el archivo GSD de configuración correspondiente. En caso de necesitar cambiar alguno de estos parámetros se dispone de una aplicación que permite programar Offline el visualizador con la nueva configuración y autogenerar el archivo GSD correspondiente, para utilizar en TIA Portal o similares

Types de données

UDWORD, DWORD, UWORD, WORD, avec contrôle de la position du point décimal. ► Le type de données est configuré hors ligne par des boutons-poussoirs et il n'est pas possible de passer à un autre type en ligne.

Configuration de l'équipement.

L'équipement est défini avec les paramètres Profinet par défaut et le fichier GSD de configuration correspondant est distribué. Si vous devez modifier l'un de ces paramètres, une application vous permet de programmer l'affichage hors ligne avec la nouvelle configuration et de générer automatiquement le fichier GSD correspondant, à utiliser dans TIA Portal ou similaire.

Type of data.

UDWORD, DWORD, UWORD, WORD, with control of the position of the decimal point. ► The data type is configured Offline by pushbuttons and it is not possible to change to another Online type.

Equipment configuration.

The equipment is defined with default Profinet parameters and the corresponding configuration GSD file is distributed. If you need to change any of these parameters, there is an application that allows you to program the display offline with the new configuration and autogenerate the corresponding GSD file, to be used in TIA Portal or similar

Características generales. Caractéristiques générales. General characteristics

| | | | | | | | | |
|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Caja Boîte Enclosure | Perfil aluminio lacado negro Profilé en aluminium laqué noir Black lacquered aluminum profile | | | | | | | |
| Tipo de fijación Type de fixation Type of fixation | Contra pared o suspendido Contre le mur ou suspendu Against wall or suspended | | | | | | | |
| Dimensiones (mm) Dimensions (mm) Dimensions (mm) [Dim.+unit text vinil] | 3 digits | 4 digits | 5 digits | 6 digits | 7 digits | 8 digits | 9 digits | 10 digits |
| | 288 x 122 x 120 [288 x 122 x 120] | 288 x 122 x 120 [336 x 122 x 120] | 288 x 122 x 120 [382 x 122 x 120] | 336 x 122 x 120 [430 x 122 x 120] | 382 x 122 x 120 [478 x 122 x 120] | 430 x 122 x 120 [526 x 122 x 120] | 478 x 122 x 120 [574 x 122 x 120] | 526 x 122 x 120 [622 x 122 x 120] |
| Peso (kg) 1/2 caras Poids (kg) 1/2 faces Weight (kg) 1/2 sides | 3/3.5 | 3/3.5 | 3/3.5 | 3.5/4 | 4/4.5 | 4/4.5 | 4.5/5 | 4.5/5.5 |
| Potencia (W) 1/2 caras Puissance (W) 1/2 faces Power (W) 1/2 sides | 6/10 | 8/15 | 10/18 | 11/21 | 13/25 | 15/28 | 16/31 | 18/34 |
| Fusible recomendado Fusible recommandé Recommended fuse | 3A/5A | 3A/5A | 3A/5A | 5A/10A | 5A/10A | 5A/10A | 5A/10A | 5A/10A |

Conformidad CE. Conformité CE. CE Conformity.



Para obtener la declaración de conformidad correspondiente a este modelo entrar en nuestra web www.ditel.es, donde dicho documento, puede ser descargado libremente.

Pour obtenir la déclaration de conformité correspondant à ce modèle, accédez à notre site Web www.diteltec.fr, où ledit document peut être téléchargé gratuitement.



Para una información más completa, por favor consulte el manual de instrucciones en nuestra web <https://www.ditel.es/descargas>
 Pour plus d'informations veuillez consulter le manuel dans notre site web <https://www.diteltec.fr/telechargements>
 For complete instructions please refer to the user manual in our website <https://www.diteltec.com/downloads>



Según la Directiva 2012/19/UE, no puede deshacerse de este aparato como un residuo urbano normal.
 Puede devolverlo, sin coste alguno, al lugar donde fue adquirido para que de esta forma se proceda a su tratamiento y reciclado controlados.
 Selon la Directive 2012/19/UE, l'utilisateur ne peut se débarrasser de cet appareil comme d'un résidu urbain courant.
 Vous pouvez le restituer, sans aucun coût, au lieu où il a été acquis afin qu'il soit procédé à son traitement et recyclage contrôlés.
 According to 2012/19/EU Directive, You cannot dispose of it at the end of its lifetime as unsorted municipal waste.
 You can give it back, without any cost, to the place where it was acquired to proceed to its controlled treatment and recycling.

nuestra web
 nôtre site web
 our website



Teclado de programación. Clavier de programmation. Programming keyboard

Tecla Avanzar: Entra al parámetro / Cambia dígito activo. Entrez le paramètre / Changer le chiffre actif. Enter the parameter / Change active digit.

Tecla Más: Incrementa valor dígito seleccionado. Augmenter la valeur du chiffre sélectionné / Increase the selected digit value.

Función de los parámetros. Fonction des paramètres. Function of the parameters

| Parámetro 1 | Tipo de dato numérico | Type de données numériques | Type of numeric data |
|-----------------------------|---|--|--|
| Parámetro 2 | Protocolo de comunicación | Protocole de communication | Communication protocol |
| Parámetro 3 | Tiempo sin recibir datos | Temps sans recevoir de données | Time without receiving data |
| Parámetro B (opción color) | Condiciones activación y temporización salida 1 | Conditions d'activation et synchronisation de sortie 1 | Activation conditions and timer output 1 |
| Parámetro C (opción color) | Valor setpoint 1 | Valeur seuil 1 | Setpoint 1 value |
| Parámetro D (opción color) | Condiciones activación y temporización salida 2 | Conditions d'activation et synchronisation de sortie 2 | Activation conditions and timer output 2 |
| Parámetro E (opción color) | Valor setpoint 2 | Valeur seuil 2 | Setpoint 2 value |
| Parámetro nr (opción color) | Color si no hay bit activado | Couleur s'il n'y a pas de bit activé | Color if there is no bit activated |
| Parámetro r1 (opción color) | Color si bit (r1) activado | Couleur si le bit (r1) est activé | Color if bit (r1) activated |
| Parámetro r2 (opción color) | Color si bit (r2) activado | Couleur si le bit (r2) est activé | Color if bit (r2) activated |
| Parámetro r3 (opción color) | Color si bits (r1) y (r2) activados | Couleur si les bits (r1) et (r2) sont activés | Color if bits (r1) and (r2) activated |
| Parámetro F | Salir de modificación de parámetros | Quitter la modification du paramètres | Exit to modify parameters |

LED de estado / LED d'état / LED status

BF (Fallo de bus/Erreur de bus/Bus failure) ●

ON: Conexión Ethernet mal, dirección IP duplicada, Device Name duplicado, IP no definida. / Mauvaise connexion Ethernet, adresse IP en double, nom de périphérique en double, IP non défini / Bad Ethernet connection, duplicate IP address, duplicate Device Name, IP not defined.

Flashing: Un AR configurado no está en la comunicación / Un AR configuré n'est pas en communication / A configured AR is not in communication.

OFF: No hay errores/Aucune erreur/ There are no errors

SF (Error de grupo/Erreur de groupe / Group error) ●

ON: Al menos hay un AR que no está en la comunicación / Au moins il y a un AR qui n'est pas en communication / At least there is an AR that is not in communication.

OFF: No hay errores / Aucune erreur / There are no errors

Puesta en marcha inicial / Mise en route initiale / Initial start-up:

Cada vez que alimentamos el equipo, se produce un Reset inicial con una prueba de todos los segmentos que forman el visualizador. La prueba consiste en la iluminación secuencial de todos los dígitos con el valor "8", todos los dígitos con valor "0", todos los puntos decimales y por último la versión del Firmware. A partir de este punto se pueden producir tres situaciones:

- El visualizador recibe datos por la línea serie y los muestra.
- El visualizador no recibe datos y el tiempo sin datos es igual a cero (ver apartado 4.2.3.3). Continúa mostrando la versión de Firmware.
- El visualizador no recibe datos y el tiempo sin datos es distinto de cero. Pasado el tiempo sin datos muestra un guión en cada dígito.

Chaque fois que nous alimentons l'afficheur, une réinitialisation initiale est effectuée avec un test de tous les segments qui composent l'écran. Le test consiste en un éclairage séquentiel de tous les chiffres avec la valeur "8", de tous les chiffres avec la valeur "0", de tous les points décimaux et enfin de la version du firmware. A partir de là, trois situations peuvent se produire:

- L'affichage reçoit les données sur la ligne série et les affiche.
- L'affichage ne reçoit pas de données et le temps sans données est égal à zéro (voir la section 4.2.3.3). Continuer à afficher la version du micrologiciel.
- L'affichage ne reçoit pas de données et le temps sans données est différent de zéro. Après le temps sans données montre un script dans chaque chiffre.

Each time we power the equipment, an initial reset occurs with a test of all the segments that make up the display. The test consists of the sequential illumination of all the digits with the value "8", all the digits with value "0", all the decimal points and finally the firmware version. From this point three situations can occur:

- The display receives data on the serial line and displays them.
- The display does not receive data and the time without data is equal to zero (see section 4.2.3.3). Continue showing the Firmware version.
- The display does not receive data and the time without data is different from zero. After the time without data shows a script in each digit.

Para una información más completa, por favor consulte el manual de instrucciones en nuestra web <https://www.ditel.es/descargas>
 Pour plus d'informations veuillez consulter le manuel dans notre site web <https://www.diteltec.fr/telechargements>
 For complete instructions please refer to the user manual in our website <https://www.diteltec.com/downloads>

**** IMPORTANTE! / IMPORTANT!**
 Para garantizar la seguridad eléctrica de acuerdo con EN 61010-1 deberá instalarse como medida de protección un fusible externo.
 Pour garantir la sécurité électrique selon EN 61010-1 il faut installer un fusible externe de protection.
 To guarantee electrical safety according to EN 61010-1 a protective external fuse must be installed.

